



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Конвенция по Борьбе
с Опустыниванием

Distr.
GENERAL

ICCD/COP(8)/2
18 July 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Восьмая сессия

Мадрид, 3-14 сентября 2007 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

Программа и бюджет

ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ

Записка секретариата *

Резюме

В пункте 2 g) статьи 22 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН) говорится, что Конференция Сторон (КС) должна утверждать программу и бюджет своей деятельности и ее вспомогательных органов и предусматривать необходимые организационные мероприятия для их финансирования.

В настоящем документе содержится общий обзор документа по программе и бюджету, ICCD/COP(8)/2/Add.1-11, который представляется на рассмотрение КС на ее восьмой сессии в соответствии с решением 23/COP.7 и другими соответствующими решениями.

* Настоящий документ представлен с задержкой из-за того, что интервал между пятой сессией Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции и восьмой сессией Конференции Сторон был небольшим.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	1 - 3	3
А. Мандат	1 - 2	3
В. Структура доклада	3	3
II. ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2008-2009 ГОДОВ	4 - 11	4
А. Основной бюджет	4 - 8	4
В. Дополнительный фонд и Специальный фон	9 - 11	6
III. ДОКЛАДЫ О РАСХОДОВАНИИ СРЕДСТВ	12 - 13	6
IV. ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ОТЧЕТЫ ПО ЦЕЛЕВЫМ ФОНДАМ КОНВЕНЦИИ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2004-2005 ГОДОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2005 ГОДА	14 - 17	7
V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	18	8

I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A. Мандат

1. Пункт d) правила 10 правил процедуры Конференции Сторон (КС) (решение 1/COP.1) предусматривает, что предварительная повестка дня каждой очередной сессии КС включает, в зависимости от обстоятельств, предлагаемый бюджет, а также все вопросы, касающиеся счетов и финансовых мероприятий.
2. В своем решении 23/COP.7 КС просила Исполнительного секретаря представить КС на ее восьмой сессии (КС 8) программу и бюджет на двухгодичный период 2008-2009 годов. КС предложила Исполнительному секретарю представить на КС 8 доклад о расходовании средств целевых фондов Конвенции в 2006 и 2007 годах. Кроме того, она просила Исполнительного секретаря подготовить для КС доклад о последствиях ориентированного на конкретные результаты процесса планирования и составления программы и бюджета.

B. Структура доклада

3. Настоящий документ и добавления к нему подготовлены в ответ на вышеуказанные просьбы КС. Добавления организованы следующим образом:

ICCD/COP(8)/2/Add.1	Программа и бюджет на двухгодичный период 2008-2009 годов
ICCD/COP(8)/2/Add.2	Программа и бюджет на двухгодичный период 2008-2009 годов для Глобального механизма
ICCD/COP(8)/2/Add./3	Программа и бюджет на двухгодичный период 2008-2009 годов. Дополнительный фонд и Специальный фонд
ICCD/COP(8)/2/Add.4	Доклад о расходовании средств целевых фондов Конвенции в двухгодичный период 2006-2007 годов

- ICCD/COP(8)/2/Add.5 Непроверенные финансовые отчеты по целевым фондам Конвенции за двухгодичный период 2006-2007 годов по состоянию на 31 декабря 2006 года
- ICCD/COP(8)/2/Add.6 Проверенные финансовые отчеты по целевым фондам Конвенции за двухгодичный период 2006-2007 годов за годы, закончившиеся 31 декабря 2006 и 2005 годов (Глобальный механизм)
- ICCD/COP(8)/2/Add.7 Доклад о расходовании средств целевого фонда по дополнительной деятельности в двухгодичный период 2006-2007 годов
- ICCD/COP(8)/2/Add.8 Проверенные финансовые отчеты по целевым фондам Конвенции за двухгодичный период 2004-2005 годов по состоянию на 31 декабря 2005 года, включая доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций
- ICCD/COP(8)/2/Add.9 Проверенные финансовые отчеты по целевым фондам Конвенции за двухгодичный период 2004-2005 годов за годы, закончившиеся 31 декабря 2005 и 2004 годов (Глобальный механизм)
- ICCD/COP(8)/2/Add.10 Доклад о состоянии взносов в целевые фонды Конвенции в двухгодичный период 2006-2007 годов
- ICCD/COP(8)/2/Add.11 Доклад о последствиях ориентированного на конкретные результаты процесса планирования и составления программы и бюджета

II. ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2008-2009 ГОДОВ

A. Основной бюджет

4. В предлагаемых программе и бюджете на двухгодичный период 2008-2009 годов отражены положения Конвенции и решения КС. Этот документ, не предвосхищая тех последствий для программы, которые будет иметь принятие Конференцией Сторон

десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции, направлен, тем не менее, на поддержание уровня готовности секретариата выполнить стратегические указания КС, которые могут быть даны по итогам работы Межправительственной межсессионной рабочей группы.

5. Общий объем потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2008-2009 годов, включая расходы на поддержку программы и резерв оборотного капитала, но без учета возможных расходов на конференционное обслуживание, оценивается в 17 059 000 евро (23 027 000 долл. США) (8 386 000 евро на 2008 год и 8 673 000 евро на 2009 год). Предлагаемые секретариатом программа и бюджет на 2008-2009 год превышают уровень бюджета 2006-2007 годов на 19,43% в евро и на 37,84% в долл. США. Потребности в ресурсах для Глобального механизма возросли по сравнению с бюджетом 2006-2007 годов на 13,13% в евро и на 30,60% в долл. США (без учета накладных расходов, резерва оборотного капитала и взноса принимающей страны).

6. В основном предлагаемый прирост обусловлен двумя важными факторами, а именно:

- a) повышением курса евро к доллару США в сочетании с корректировкой размеров окладов в Организации Объединенных Наций в целом;
- b) предложением финансировать две ранее замороженные должности категории общего обслуживания и одну новую должность С-2 в сегменте обслуживания КНТ. Повышения в классе существующих должностей не предлагается.

7. Основная деятельность в двухгодичный период 2008-2009 годов включает проведение сессий КС и ее вспомогательных органов; проведение корпоративного обзора; перевод стратегических указаний Сторон в плоскость работы учреждений Конвенции; поддержку мер по коррекции процесса осуществления Конвенции, включая углубленную подготовку к следующей сессии Комитета по обзору осуществления Конвенции (КРОК) с пересмотренной повесткой дня; укрепление научных, тематических и синергетических аспектов процесса осуществления Конвенции; и последующую деятельность по итогам Международного года пустынь и опустынивания (МГПО).

8. Секретариат уделит особое внимание усилиям по расширению поддержки, оказываемой им многим затрагиваемым развивающимся странам - Сторонам Конвенции, которые, как ожидается, будут просить оказать им поддержку каталитического характера на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, поскольку они сталкиваются с целым рядом проблем в процессе осуществления.

В. Дополнительный фонд

9. Согласно соответствующим решениям КС на рассмотрение Сторон на КС 8 будут представлены планы расходов на двухгодичный период 2008-2009 годов для Дополнительного фонда.

10. С учетом итогов пятой и шестой сессий КРОК деятельность, осуществляемая по линии Дополнительного фонда, будет включать те мероприятия, которые могут быть предусмотрены в решениях, принятых сторонами на КС 8, но для осуществления которых может не оказаться достаточного финансирования по основному бюджету.

11. Ожидается, что такая деятельность будет охватывать задачи, связанные с обслуживанием органов Конвенции; пропаганду политики и повышение информированности общественности по итогам МГПО; содействие развитию приоритетных процессов осуществления, включая внесение целей КБООН в соответствующие планы и стратегии регионального, субрегионального и национального развития и поощрение осуществления Конвенции на принципах синергизма; и содействие развитию управления знаниями, включая формирующиеся процессы контроля и оценки и сотрудничества в области науки и техники.

III. ДОКЛАДЫ О РАСХОДОВАНИИ СРЕДСТВ

12. В документе ICCD/COP(8)/2/Add.7 кратко изложены финансовые показатели целевых фондов Конвенции за двухгодичный период 2006-2007 годов и приводится информация об осуществлении программ и достигнутых результатах. В документе ICCD/COP(8)/2/Add.3 содержится дополнительная информация о деятельности, осуществляемой при поддержке Дополнительного фонда.

13. В этих докладах отражены расходы по состоянию на 30 апреля 2007 года. Кроме того, приводятся некоторые сведения о предполагаемых поступлениях и расходах, а также о связанной с этим деятельности в период до 31 декабря 2007 года.

IV. ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ОТЧЕТЫ ПО ЦЕЛЕВЫМ ФОНДАМ КОНВЕНЦИИ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2004-2005 ГОДОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2005 ГОДА

14. В пункте 20 финансовых правил КС, принятых в решении 2/COP.1, говорится: "Счета и финансовое управление всеми фондами, которые регламентируются настоящими правилами, подлежат внутренней и внешней ревизии, предусмотренной Организацией Объединенных Наций".

15. В июне 2006 года Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций завершила ревизию операций в рамках Конвенции за двухгодичный период 2004-2005 годов, закончившийся 31 декабря 2005 года, и рассмотрела практику управления созданными секретариатом административными механизмами. Работа ревизоров на местах была завершена летом 2006 года, и подготовленный по ее результатам доклад был получен секретариатом в конце марта 2007 года.

16. Ревизия проводилась в следующих целях:

a) дать Комиссии ревизоров возможность составить мнение о том, отвечают ли расходы, отраженные в финансовых отчетах за двухгодичный период 2004-2005 годов целям, одобренным КС;

b) удостовериться в том, что поступления и расходы надлежащим образом классифицировались и регистрировались в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций;

c) проверить, достоверно ли отражают финансовые отчеты по Конвенции финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2005 года;

d) оценить адекватность финансовых систем и систем внутреннего контроля;

e) изучить бухгалтерские записи и другие подтверждающие документы и определить эффективность финансовых процедур, мер внутреннего финансового контроля и в целом административной и управленческой работы органов Конвенции.

17. Доклад ревизоров от 19 февраля 2007 года, представляемый КС в полном объеме в документе ICCD/COP(8)/2/Add.8, свидетельствует о том, что секретариат проводил свои операции в соответствии со стандартами учета Организации Объединенных Наций и

создал прочную финансовую базу. В докладе высказываются предложения о продолжении работы по совершенствованию практики как финансового, так и административного управления секретариата.

V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

18. По итогам проведенной работы КС на своей восьмой сессии, возможно, сочтет целесообразным:

a) утвердить в полном объеме программу и бюджет на двухгодичный период 2008-2009 годов в сумме 17 059 000 евро (23 027 000 долл. США) для целей, перечисленных в таблице 3 документа ICCD/COP(8)/2/Add.1 (без учета статей непредвиденных расходов);

b) рассмотреть представленные секретариатом варианты мер, которые следует принять для защиты финансовых средств Конвенции от неблагоприятного влияния колебаний обменных курсов;

c) разрешить секретариату применять шкалу взносов, которая была утверждена на шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;

d) разрешить Исполнительному секретарю рассмотреть в двухгодичный период 2008-2009 годов вопрос о структуре секретариата и распределении должностей по итогам десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции;

e) постановить, что должность Исполнительного секретаря устанавливается на уровне помощника Генерального секретаря;

f) разрешить Исполнительному секретарю менять штатное расписание, кратко изложенное в таблице 6 документа ICCD/COP(8)/2/Add.1;

g) рассмотреть случаи старой задолженности по взносам и проконсультировать секретариат о том, каким образом следует решать данный вопрос;

h) проинструктировать секретариат о том, каким образом следует поступать в случае, если Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций не утвердит финансирование расходов на конференционное обслуживание, рекомендованное в бюджете на 2008-2009 годы;

- i) проинструктировать секретариат о том, каким образом следует поступить в связи с изменениями учета, которые будут введены в рамках всей Организации Объединенных Наций в 2010 году, и изменениями, которые потребуются в соответствующих системах учета и отчетности для полного ведения учета, составления бюджета и представления данных в евро в связи с этими изменениями;
- j) разрешить создание отдельного фонда для расходов, связанных с адаптацией новой системы учета к его ведению в евро;
- k) разрешить Исполнительному секретарю использовать не израсходованные в предыдущие двухгодичные периоды средства в размере до суммы имеющихся резервов для финансирования дефицита, который может образоваться в течение оставшейся части текущего двухгодичного периода в результате неожиданного повышения курса евро по отношению к доллару США.
